



EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL HV Eco Fluid 68

Trükkimise kuupäev: 05.05.2014

Materjali number: 735006

Lehekülg 1 / 7-st

1. JAGU: Aine/segu ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

1.1. Tootetähis

ADDINOL HV Eco Fluid 68

1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata

Aine/segu kasutusala

Hüdraulikavedelik(ud) ja täiteaine(d).

1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Firma nimi:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Tänav:	Am Haupttor	
Koht:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-201	Faks: +49 (0) 3461 845-561
E-kiri:	info@addinol.de	
Kontaktisik:	rakendustehnika osakond	
Internet:	www.addinol.de	
Teavet annab:	ADDINOL rakendustehnika osakond	

1.4. Hädaabitelefoni number: +49 (0) 3461 845-201 - Nimetatud telefonil on abi kättesaadav ainult tööajal.

2. JAGU: Ohtude identifitseerimine

2.1. Aine või segu klassifitseerimine

Valmistist ei ole klassifitseeritud ohtlikuks direktiivi 1999/45/EÜ tähenduses.

Segu on klassifitseeritud ohutuks määruse (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [GHS].

2.2. Märgistuselemendid

Hoiatuslaused

P101	Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett.
P102	Hoida lastele kättesaamatus kohas.
P103	Enne kasutamist tutvuda etiketil oleva infoga.

Teatud toodete erandlik märgistamine

EUH210	Ohutuskaart nõudmisel kättesaadav.
--------	------------------------------------

Lisanõuanne

Toode ei ole vastavalt EÜ direktiividele või vastavatele siseriiklikele seadustele märgistuskohustuslik.

2.3. Muud ohud

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduktiooni ja põhjustada dermatiiti.
Vältida väljavoolanud toote sattumist pinnasesse.
Vältida toote kontrollimatut keskkonda sattumist.

3. JAGU: Koostis/teave koostisainete kohta

3.2. Segud



EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL HV Eco Fluid 68

Trükkimise kuupäev: 05.05.2014

Materjali number: 735006

Lehekülg 2 / 7-st

Ohtlikud koostisosad

EÜ nr	Nimetus	Osa
CASI nr	Klassifikatsioon	
Indeksi nr	GHS klassifikatsioon	
REACH nr		
265-077-7	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified	< 50 %
64741-76-0	Xn - Kahjulik R65	
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119486951-26		
224-235-5	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate).	< 1,00 %
4259-15-8	Xi - Ärritav, N - Keskkonnoahtlik R41-51-53	
	Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H318 H411	
01-2119493635-27		

R- ja H-lauseste sõnastus: vt peatükk 16.

Lisateave

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

PCBde kontsentratsioon < 1mg/kg.

Klassifitseerimissüsteem: klassifikatsioon vastab kehtivatele EÜ nimekirjadele, kuid seda on täiendatud erialakirjanduse ja ettevõtte andmete põhjal.

4. JAGU: Esmaabimeetmed

4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus

Üldine teave

Esmaabiandja enesekaitse. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imunud puhastuslappe.

Sissehingamisel

Via kannatanu värske õhu kätte. Panna kannatanu lamavasse asendisse ja hoida soojas. Püsivate vaevuste korral pöörduda arsti poole.

Kokkupuutel nahaga

Nahale sattumisel pesta kohe rohke vee ja seebiga. Vahetada saastunud riided. Pärast pesemist määrada peale nahasalvi. Nahaärrituste korral pöörduda arsti poole.

Silma sattumisel

Avatud laugudega silmi tuleb koheselt 10 kuni 15 minutit voolava vee all loputada. Pöörduda silmaarsti poole.

Allaneelamisel

Oksendamist mitte esile kutsuda. Anda aktiivsütt, et vähendada imendumist mao-sooletraktis. Pöörduda kohe arsti poole.

5. JAGU: Tulekustutusmeetmed

5.1. Tulekustutusvahendid

Sobivad kustutusvahendid

Vaht. Kustutuspulber. Süsinikdioksiid (CO2). Pihustatav vesi. Liiv.

Sobimatud kustutusvahendid

Tugev veejuga.

5.2. Aine või seguiga seotud erilised ohud

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonoksiid. Süsinikdioksiid (CO2). Lämmastikoksiidid (NOx).



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1920

EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL HV Eco Fluid 68

Trükkimise kuupäev: 05.05.2014

Materjali number: 735006

Lehekülg 3 / 7-st

Tahm.

5.3. Nõuanded tuletõrjujatele

Tulekahju korral: Kasutada väliskeskonnast isoleerivat hingamisaparaati.

Lisateave

Tulekustutusmeetmed kohandada ümbrusega. Inimeste kaitseks ja mahutite jahutamiseks ohupiirkonnas kasutada pihustatud vett. Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist. Saastunud kustutusvesi koguda eraldi.

6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Väljavoolanud/mahaloksunud ainek põhjustatud suur libisemisoht. Eemaldada kõik süttimisallikad. Aurude, tolmu ja aerosoolide esinemise korral eest kanda hingamisteede kaitsevahendit.

6.2. Keskkonnakaitse meetmed

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist. Gaasi lekkimisel või veekogudesse, pinnasesse või kanalisatsiooni sattumisel teavitada pädevaid riigiasutusi. Takistada laialivalgumist (nt tammide või õlitõkete abil).

6.3. Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja –vahendid

Absorbeerida vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad). Kogutud materjal käidelda vastavalt peatükile Jäätmekäitus. Saastunud esemed ja põrand tuleb keskkonnakaitse eeskirju järgides põhjalikult puhastada.

7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine

7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

Teave kemikaali ohutu käitlemise kohta

Vältida õliudu teket. Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!

Teave tule- ja plahvatusohu vältimise kohta

Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!. Kuum toode eritab tuleohtlikke aineid.

7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

Nõuded hoiuruumidele ja mahutitele

Hoida pakend kuivana ja tihedalt suletuna, et vältida saastumist ja niiskuse absorptsiooni.

Teave kemikaalide koosladustamise kohta

Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödast.
Hoida eemal: Oksüdeerivad ained.

Teave säilitustingimuste kohta

Kaitse vastu: UV-kiirgus/päikesevalgus.miinuskraadid.
Soovitav säilitustemperatuur: 10 - 30°C

8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

8.1. Kontrolliparameetrid

Lisateave piirnormide kohta

Recommended limit value for oil mist
TWA: 5 mg/m³
STEL: 10 mg/m³

Toode ei sisalda olulises koguses aineid, millele on kehtestatud töökeskkonnaga seotud jälgimist nõudvad piirväärtused. Aluseks oli koostamisel kehtinud reeglistik.

8.2. Kokkupuute ohjamine



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1920

EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL HV Eco Fluid 68

Trükkimise kuupäev: 05.05.2014

Materjali number: 735006

Lehekülg 4 / 7-st



Asjakohane tehniline kontroll

Tagada piisav ventilatsioon ja punktujuline väljatõmbeventilatsioon kriitilistes kohtades.

Kaitse- ja hügieenimeetmed

Enne töös pausi tegemist ja töö lõpetamisel tuleb käsi pesta. Võtta koheselt seljast saastunud riietus. Saastunud riietusesemed tuleb enne selga panemist puhtaks pesta. Käitlemise ajal söömine, joomine, suitsetamine, intensiivne sissehingamine keelatud.

Silmade/näo kaitsmine

Tihedalt liibuvad kaitseprillid. DIN/EN normid: DIN EN 166

Käte kaitse

Kanda testitud kaitsekindaid: DIN/EN normid: DIN EN 374

Kandmise kestus pideva kokkupuute korral: 480 min
Sobiv materjal: NBR (nitriilkummi).
Kindamaterjali paksus: 0.7 mm.

Kandmise kestus juhusliku kokkupuute korral (pritsmed): 30 min
Sobiv materjal: NBR (nitriilkummi).
Kindamaterjali paksus: 0.4 mm

Ennetav nahakaitse nahakaitsealvi abil.

Naha kaitse

Kanda sobivat kaitseriietust. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imbunud puhastuslappe.

Hingamisteede kaitse

Kui väljatõmbeventilatsiooni või üldventilatsiooni ei ole võimalik kasutada või on need abinõud ebapiisavad, tuleb kanda hingamisteede kaitsevahendit. Hingamiselundite kaitse on vajalik: piirväärtuse ületamine, ebapiisavale ventilatsioonile.

9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused

9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

Agregaatolek:	vedel
Värvus:	kollane - pruun
Lõhn:	sarnane: mineraalõli.

Testimisnorm

Aine oleku muutused

Keemise algpunkt ja keemisvahemik:	> 200 °C
Leekpunkt:	235 °C DIN ISO 2592
Süttimistemperatuur:	> 250 °C DIN 51794
Tihedus (15 °C juures):	0,870 g/cm ³ DIN 51757
Lahustuvus vees:	peaaegu lahustamatu
Kinemaatiline viskoossus: (40 °C juures)	68 mm ² /s DIN 51562

10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime

**EÜ ohutuskaart**

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL HV Eco Fluid 68

Trükkimise kuupäev: 05.05.2014

Materjali number: 735006

Lehekülg 5 / 7-st

10.4. Tingimused, mida tuleb vältida

Termilise lagunemise ärahoidmiseks vältida ülekuumenemist.
Vt peatükk 7 Kaugemale ulatuvad abinõud ei ole vajalikud.

10.5. Kokkusobimatud materjalid

reageerib : Oksüdeerivad ained, tugev.

10.6. Ohtlikud lagusaadused

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonooksiid. Süsinikdioksiid (CO₂). lämmastikoksiidid (NO_x).
Tahm.

11. JAGU: Teave toksilisuse kohta**11.1. Teave toksikoloogiliste mõjude kohta****Akuutne toksilisus**

Andmed pole kättesaadavad

Seni veel täielikult kontrollimata preparaat.

CASi nr	Nimetus	Meetod	Doos	Liigid	Allikas
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified				
	oraalne	LD50	> 5000 mg/kg	Rott.	
	dermaalne	LD50	> 2000 mg/kg	Küülik.	
	inhalatsiooniline (4 h) aur	LC50	> 5000 mg/l	Küülik.	
4259-15-8	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate).				
	oraalne	LD50	3100 mg/kg	Rott.	
	dermaalne	LD50	5000 mg/kg	Küülik.	

Ärritavus ja söövitavus

Silmaärritus: kergelt ärritav.

Nahaärritus: Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduksiooni ja põhjustada dermatiiti.

Sensibiliseeriv toime

Märkus: ei ole sensibiliseeriv.

Toime pärast korduvat või pikemaajalist ekspositsiooni

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduksiooni ja põhjustada dermatiiti.

Kantserogeensed, mutageensed ja reproduktiivset funktsiooni kahjustavad toimed

Andmed pole kättesaadavad

Spetsiifilised toimed loomkatses

Andmed pole kättesaadavad

12. JAGU: Ökoloogiline teave**12.1. Toksilisus**

Andmed pole kättesaadavad

Seni veel täielikult kontrollimata preparaat.



EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL HV Eco Fluid 68

Trükkimise kuupäev: 05.05.2014

Materjali number: 735006

Lehekülj 6 / 7-st

CASi nr	Nimetus	Meetod	Doos	[h] [d]	Liigid	Allikas
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified					
	Äge mürgisus kaladel	LC50	> 100 mg/l	96 h	Fisch	
	Äge mürgisus vetikatele	ErC50	> = 100 mg/l	72 h	Alge	
4259-15-8	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate).					
	Äge mürgisus kaladel	LC50	1 - 10 mg/l	96 h	Carassius auratus (kuldkala)	
	Äge mürgisus vetikatele	ErC50	240 mg/l	96 h		

12.2. Püsivus ja lagunduvus

Ei ole bioloogiliselt kergesti lagunev (OECD kriteeriumide põhjal). Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

12.3. Bioakumulatsioon

Andmed pole kättesaadavad

12.4. Liikuvus pinnases

Vähese vees lahustuvuse tõttu toimub biopuhastites toote peaaegu täielik mehaaniline eraldamine.

12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Antud valmistises sisalduvad koostisained ei vasta PBT-ks või vPvB-ks klassifitseerimise kriteeriumidele.

12.6. Muud kahjulikud mõjud

Andmed pole kättesaadavad

Lisateave

Vältida toote kontrollimatut keskkonda sattumist.

13. JAGU: Jäätmekäitlus**13.1. Jäätmetöötlusmeetodid****Jäätmete arvestus**

Ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

Jäätmekood: toode

130110 ÖLI- JA VEDELKÜTUSEJÄÄTMED (V.A TOIDUÖLID NING JAOTISTES 05, 12 JA 19 NIMETATUD JÄÄTMED); Hüdraulikaõlijäätmed; Mineraalõlipõhised kloorimata hüdraulikaõlid
Ohtlikud jäätmed.

Puhastamata pakendite käitlus ja soovitatavad puhastusvahendid

Saastunud pakendid tuleb täielikult tühjendada ja pärast nõuetekohast puhastamist saab neid taaskasutada. Pakendid, mida ei saa puhastada, tuleb kõrvaldada. Jäätmekäitlus vastavalt ametkondlikele eeskirjadele.

14. JAGU: Veonõuded**Maismaaveod (ADR/RID)****14.1. ÜRO number (UN number):**

-

Veod siseveekogudel (ADN)**14.1. ÜRO number (UN number):**

-

Mereveod (IMDG)**14.1. ÜRO number (UN number):**

-

Õhuveo (ICAO)**14.1. ÜRO number (UN number):**

-



EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL HV Eco Fluid 68

Trükkimise kuupäev: 05.05.2014

Materjali number: 735006

Lehekülg 7 / 7-st

14.5. Keskkonnohud

KESKKONNAOHTLIK: ei

Lisateave

Ei ole ohtlik veos käesolevate veeeeskirjade tähenduses.

15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid

15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnoalased eeskirjad/õigusaktid

Riiklikud õigusaktid

Vett reostav (Saksamaa): 1 - nõrgalt vett kahjustav

15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Selles segus sisalduvate ainete osas ei ole ainete ohutuse hindamist läbi viidud.

16. JAGU: Muu teave

Peatükkides 2 ja 3 viidatud R-lausetes täielik tekst

- | | |
|----|--|
| 41 | Silmade kahjustamise tõsine oht. |
| 51 | Mürgine veeorganismidele. |
| 53 | Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet. |
| 65 | Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi. |

H-teate täistekst vastavalt osadele 2 ja 3

- | | |
|------|--|
| H304 | Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav. |
| H318 | Põhjustab raskeid silmakahjustusi. |
| H411 | Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime. |

Lisateave

Valmistist ei ole klassifitseeritud ohtlikuks direktiivi 1999/45/EÜ tähenduses.

Segu on klassifitseeritud ohutuks määruse (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [GHS].

Eeltoodud andmed kehtivad vaid nimetatud toote kohta; juhul kui toodet kasutatakse koos teiste materjalidega või töötlusprotsessis, ei pruugi andmed enam kehtida. Andmed põhinevad meie praegustel teadmistel ja kogemustel, nad ei ole garantiiks teatud omaduste olemasolu kohta, vaid täidavad peamiselt toote kirjelduse funktsiooni ega ole lepingulise õigussuhte aluseks.

Kehtivaid seadusi ja eeskirju peab meie toodete saaja järgima ise oma vastutusel.

(Andmed ohtlike koostisosade kohta on alati võetud eeltarnija viimati kehtinud ohutuskaardilt.)